

Lázeňská POHODA

MĚSÍČNÍ ZPRÁVODAJ MĚSTSKÝCH SLATINNÝCH LÁZNÍ ~ TŘEBOŇ

OBCHODNÍ ŘEDITELKA TŘEBOŇSKÝCH LÁZNÍ ING. SABINA KODLOVÁ

Nové procedury, bazén zdarma

Celosvětová ekonomická krize si nevybírá, zasáhla drtivou většinu českých obyvatel a snad i všechny profese a obory. Lázeňství nevyjímaje. Není to našťastí případ třeboňských lázní, nelze však stát se založenými rukama a čekat, až udeří. Naopak, je nutné připravovat nové projekty a podnikatelské záměry. O tom, jak se ve vzniklou situaci vyrovnávají třeboňské městské slatinné lázně, jsme si povídali s obchodní ředitelkou lázní Ing. Sabinou Kodlovou.



Ing. Sabina Kodlová

V současné době zřejmě budete muset ještě zintenzivnit boj o své klienty. A určitě již máte připraveny marketingové plány. Kterým směrem se budou vyvíjet?

Jednoznačně se zaměřením na českou klientelu a z ní na tzv. samoplátce. Víme, že budeme mít omezené platby od pojišťoven, které v letošním roce oproti roku 2010 klesnou (např. od VZP je plánovaný pokles o pět milionů korun). Celorepublikově se šetří na všech úrovních, tedy i v lázeňské péči, z ústředí pojišťoven víme, že dojde k podstatnému zpřísnění přidělování návrhů na lázeňskou péči, že revizní lékaři jednotlivých pojišťoven se budou snažit předepisovat více příspěvkových poukazů na úkor komplexních. Jenomže u příspěvkových poukazů, kde pojišťovna platí pouze procedury, a to ostatní, tedy pobyt a stravu, si hraří každý sám, nastane problém s dovolenými. Na léčebný pobyt v lázních si totiž pacient s příspěvkovým poukazem bude muset vzít dovolenou. Jenže aby pobyt v lázních měl nějaký zdravotní efekt, je potřeba zde strávit tři až čtyři týdny. Něco jiného pak je preventivní relaxační pobyt, kdy člověk není nemocný. V tom případě stačí 7–14 dní.

Takže se intenzivně zaměříte na samoplátce?

V podstatě ano. Nemocné pacienty budeme přesvědčovat, že ke skutečnému zlepšení jejich zdravotního stavu je z lékařského hlediska nejlepší dlouhodobý pobyt. Paralelně s tím však budeme ještě intenzivněji nabízet samoplátcům krátkodobé pobyty, které jsou kombinací toho nejlepšího, co lázně mohou poskytnout, odpočinek a relaxaci ve spojení s léčebnými procedurami, jako jsou například slatinné koupele či nejrůznější druhy masáží. Oba lázeňské domy, Aurora i Berta, mají v nabídce prodloužené víkendy a týdenní pobyty, a Lázně Aurora i desetidení. Máme pobyty tematicky zaměřené na ženy, páry, seniory, manažery. Jedná se o různé balíčky služeb, cenově rozlišené podle sezony, typu ubytování, stravování i složení procedur.

Je možné si některé procedury v balíčku vyměnit?

Balíček sám o sobě je již zvýhodněn v průměru o 10 procent proti tomu, kdyby si člověk platil jednotlivé služby zvlášť, takže až na důvodné výjimky to nelze. Nicméně v případě zájmu si host může některé samostatné procedury dokoupit například z nabídky odpoledních procedur, které poskytujeme od čtvrtka do soboty. Ale myslím si, že oboje lázně mají tak pes-

trou nabídku relaxačních pobytů, že kdo chce, určitě si vybere ten svůj. Navíc některé balíčky jsou ještě nakombinované tak, že zahrnují například prohlídku Schwarzenberské hrobky, půjčení kola, bowling apod. Prostě další doplňkové služby, protože chceme, aby náš host při zdejším pobytu poznal i město a okolí.

Vím, že třeboňské lázně se o hosty nestarají pouze lázeňskými či relaxačními pobyty, ale připravují i mnoho dalších aktivit, ať kulturních, či sportovních, takže kdo do lázní přijede, rozhodně se nenudí. Ale jak chcete nové klienty do lázní dostat?

K tomu využíváme několik marketingových nástrojů. Jedním z nich je náš zpravodaj Lázeňská Pohoda, který cíleně zasíláme na konkrétní skupinu lidí, jež chceme oslovit. Jednak máme, a jednak si průběžně stále vytváříme vlastní databáze, takže najednou jsme schopni přímo oslovit 6500 lidí, kteří ještě v lázních nebyli. K časopisu přidáme katalog a prospekty s nabízenou službou, o níž by oslovovaná skupina mohla mít zájem (např. kongresová turistika).

Dalším marketingovým prostředkem je tištěná reklama, kterou využíváme zejména v Praze a ve středních Čechách, v celostátních i regionálních denících a jejich přílohách, v lifestyleových a dámských časopisech, protože většinou ženy rozhodují, jak naložit s volným časem.

VIP HOSTÉ:

V průběhu měsíce ledna jste v Lázních Aurora mohli potkávat herečku **JANU ŠTĚPÁNKOVOU**, prvoligové **FOTBALISTY ČESKOBUDĚJOVICKÉHO DYNAMY**, vydavatele **MARTINA REINERA** nebo také držitele zlaté medaile z XII. letních paralympijských her 2008 v Pekingu v disciplíně kladkový luk **DAVIDA DRAHOŇSKÉHO**.

Velmi silný nástroj je internet. Jak využíváte tento komunikační kanál?

Webové stránky jsou snad samozřejmostí, ale bohužel, do této chvíle nemáme možnost on-line rezervace přes internet, na čemž usilovně pracujeme. Myslím, že nám i klientům by on-line rezervace hodně pomohla. Představte si, že v sobotu surfujete, zavítáte na naše stránky, podíváte se na nabídku, vyberete si dvoulůžkový pokoj, polopenzi, procedury, termín – a klik, už máte rezervaci a nečekáte na odpověď. To bude náš nejbližší cíl.

Kvalitní péče o zákazníka, zkvalitňování a rozšiřování služeb. To slyším prakticky na každém kroku. Můžete být konkrétnější? Jaké máte opravdu nové služby pro vaše klienty? Co nabízíte nového?

Horkou novinkou na Lázních Aurora bude nabídka speciálních druhů masáží. Půjde zejména o kombinace exotických záležitostí, jako jsou indické antistresové nebo havajské masáže, masáže lávovými kameny, používat se k tomu bude například přírodní kokosový olej. Chceme se orientovat na dlouhé, opravdu relaxační záležitosti. Zejména z celotělových masáží chceme udělat jakýsi rituál se svíčkami a za doprovodu hudby, při němž by klient v maséreně strávil jednu až dvě hodiny.

Jak vypadá například indická masáž?

Člověk je masírován oblečený vsedě a masáž je zaměřena na hlavu, šíji a obličej. Doposud jsme šli pouze cestou s klasickými léčebnými metodami, ale výše uvedené masáže jsou novinkou, kterou chceme jít vstříc poptávce a svoji pozornost a péči přenést i do oblasti relaxace a wellness.

Až nové procedury rozjedete, jak se o nich dovím, jak si je budu moci objednat?

Budeme vás samozřejmě informovat na našich webových stránkách, ke slovu přijde direct-mail formou letáků, podrobně

Dokončení na straně 2



Příjemnou zmiňnou je od nového roku neomezený vstup do bazénového komplexu pro samoplátce na relaxačních pobytech.

Nové procedury, bazén zdarma

je budeme popisovat v Lázeňské Pohodě. Když jste se ptal na novinky, tak v bazénovém komplexu Lázní Aurora nyní právě budujeme dvě nové moderní masérny, kde bychom výše uvedené služby měli od března poskytovat. Tyto procedury bychom rádi nabízeli každý den v týdnu, tedy

i v neděli, což doposud naši hosté žádali, ale postrádali.

Dobře, nabížete řadu nových procedur. Znamená to, že jste vytvořili nová pracovní místa?

Přijali jsme nové zaměstnance a možná v budoucnu budeme ještě přibírat. Máme

totiž zažádáno o dotaci z EU na rozšíření služeb wellnesscentra, kde by měl mj. vzniknout saunový svět, další nové masérny a prostor pro instalaci moderních přístrojů z oblasti medical wellness k poskytování nových metod léčebných i relaxačních. Ve stávajících prostorách už bohužel není místo.

Všude jdou ceny nahoru. Někde pozvolna, jinde strmě. O kolik zaplatí lázeňský host víc za stejný pobyt jako v roce 2010?

Ani o korunu. Třeboňské lázně nezdražovaly. Naopak v Lázních Aurora jsme pro letošní rok nabídli všem samoplátcům na relaxačních pobytech po dobu jejich pobytu vstup do bazénového komplexu, sauny a fitness zdarma, pakliže tam bude volno.

Zmínila jste se o kongresové turistice. Co nabízíte v této oblasti? Restauraci, hotelů a sálů je všude dost.

Oboje lázně mají co nabídnout. Bertiny lázně nově provozují přímo v centru Třeboňského komplexu Beseda, kde jsou konferenční prostory o celkové kapacitě 600 osob. Na Lázních Aurora je zase výhodou to, že ubytování, stravování a veškeré kongresové prostory máme pod jednou střechou, stejně jako bowling, fitnesscentrum a bazénový komplex. Navíc můžeme nabídnout nepřehlednou škálu relaxačních služeb. V případě zájmu jsme schopni zajistit prohlídku třeboňského zámku, Schwarzenberské hrobky, pivovaru Regent s ochutnávkou, uspořádat cyklovýlet po okolí či zajistit hudební produkci.

Myslím, že nabídka třeboňských lázní má kouzla, která stojí za to objevit.

Připravil: Roman Růžička



Statistické údaje o vývoji počtu klientů a ošetřovacích dnů v třeboňských slatiných lázních v letech 2006–2010

	Zdravotní pojišťovny komplexní	Zdravotní pojišťovny příspěvkové	Léčebné pobyty tuzemci	Léčebné pobyty cizinci	Relaxační pobyty krátkodobé	Rehabilitace a procedury	Kongres. turistika
2006	3 258	852	1 369	124	1 029	2 414	88
2007	3 259	787	1 317	70	1 716	1 940	75
2008	3 342	679	1 118	34	3 153	1 793	83
2009	3 136	609	1 004	53	2 815	1 898	68
2010	3 224	640	1 195	26	2 994	2 420	98

Berta – počty klientů

	Zdravotní pojišťovny komplexní	Zdravotní pojišťovny příspěvkové	Léčebné pobyty tuzemci	Léčebné pobyty cizinci	Relaxační pobyty krátkodobé	Rehabilitace a procedury	Kongres. turistika
2006	75 281	17 577	9 725	1 876	7 247	7 156	20
2007	76 390	16 330	9 492	1 047	11 388	7 189	133
2008	78 389	14 175	8 342	575	17 584	7 234	149
2009	73 336	12 665	6 806	504	14 942	7 312	402
2010	76 439	13 171	7 024	249	16 303	6 541	527

Berta – počty lůžkodnů (ošetřovacích dnů)

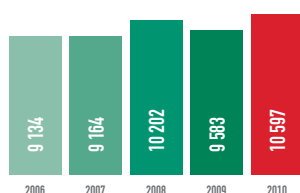
	Zdravotní pojišťovny komplexní	Zdravotní pojišťovny příspěvkové	Léčebné pobyty tuzemci	Léčebné pobyty cizinci	Relaxační pobyty krátkodobé	Rehabilitace a procedury	Kongres. turistika
2006	5 328	873	1 695	1 326	3 372	305	882
2007	5 223	1 061	1 654	1 169	6 981	387	1 435
2008	5 129	936	1 671	1 207	8 775	888	1 168
2009	6 148	987	1 509	536	8 383	1 048	1 306
2010	6 616	989	1 457	516	7 794	1 468	983

Aurora – počty klientů

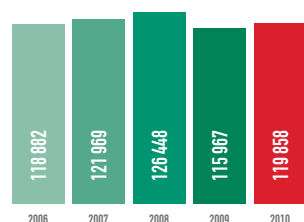
	Zdravotní pojišťovny komplexní	Zdravotní pojišťovny příspěvkové	Léčebné pobyty tuzemci	Léčebné pobyty cizinci	Relaxační pobyty krátkodobé	Rehabilitace a procedury	Kongres. turistika
2006	125 798	18 263	16 336	18 715	16 836	4 130	1491
2007	121 949	22 152	15 327	18 053	34 149	4 135	2 445
2008	116 101	19 353	15 054	17 886	42 398	4 890	1 904
2009	139 680	20 587	15 184	8 271	39 724	5 438	2 259
2010	152 506	20 591	14 333	7 278	37 304	4 521	1 989

Aurora – počty lůžkodnů (ošetřovacích dnů)

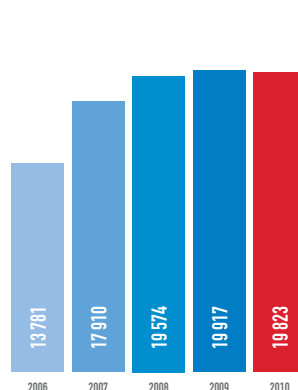
Meziroční vývoj celkového počtu klientů a ošetřovacích dnů v třeboňských slatiných lázních v letech 2006–2010



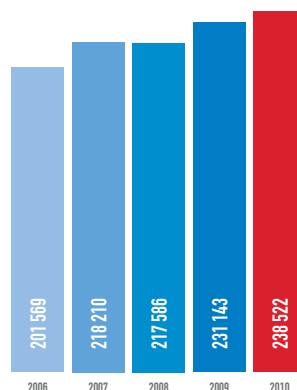
Berta – počty klientů celkem



Berta – počty lůžkodnů celkem



Aurora – počty klientů celkem



Aurora – počty lůžkodnů celkem

KRÁTKÉ ZPRÁVY Z LÁZNÍ:

Změna ve vedení třeboňských lázní

Ve vedení třeboňských lázní došlo po říjnových komunálních volbách k personálním změnám. Valná hromada, tvořená členy rady města, odvolala oba jednatele, PaedDr. Jana Váňu a MUDr. Jaroslava Bicana, který byl zároveň odvolán i z funkce ředitele obou lázní. Dále byl z funkce prokuristy obou lázní odvolán Ing. Martin Blažek.

Nově pak byla schválena následující organizační struktura:

- ♦ jednatelem společností Lázně Aurora, s. r. o., a Bertiny lázně Třeboň, s. r. o., je MUDr. Antonín Doležal
- ♦ prokuristou společností Lázně Aurora, s. r. o., a Bertiny lázně Třeboň, s. r. o., je Ing. Jiří Houdek (starosta Třeboně)
- ♦ ekonomickým ředitelem společností Lázně Aurora, s. r. o., a Bertiny lázně Třeboň, s. r. o., je Ing. Martin Blažek
- ♦ obchodní ředitelkou společností Lázně Aurora, s. r. o., a Bertiny lázně Třeboň, s. r. o., je Ing. Sabina Kodlová
- ♦ vedoucím zdravotního úseku Bertiných lázní je primář MUDr. Jaroslav Bican



MUDr. Antonín Doležal



Ing. Jiří Houdek



Ing. Martin Blažek



Ing. Sabina Kodlová



MUDr. Jaroslav Bican



MUDr. Olga Vačkářová



Jiří Ziegler



František Hes

- ♦ vedoucím zdravotního úseku Lázní Aurora je primářka MUDr. Olga Vačkářová
- ♦ vedoucím provozního úseku Bertiných lázní (sloučený stravovací a technický úsek) je Jiří Ziegler
- ♦ vedoucím provozního úseku Lázní

Aurora (sloučený stravovací a technický úsek) je František Hes. Lázně Aurora, s. r. o., i Bertiny lázně Třeboň, s. r. o., nadále zůstávají samostatnými obchodními společnostmi a shora uvedenými změnami v jejich vedení nedošlo k jejich sloučení. **-sab-**

Vítání nového roku v Lázních Aurora



Po velmi pozitivní odezvě na loňskou premiérovou nabídku silvestrovských wellness pobytů se Lázně Aurora rozhodly tuto akci v roce 2010 zopakovat. Proto se i tentokrát objevil v nabídce čtyřdenní silvestrovský pobyt HARMONIE a týdenní pobyt RELAX. Hosté tak měli možnost strávit přelom roku 2010 a 2011 příjemnými lázeňskými procedurami, koupáním v bazénovém komplexu či procházkami po Třeboni. Zajímavou nabídku Lázně Aurora využilo 210 zájemců, kteří se vpolední večer posledního dne roku sešli ve společenském sále. K tanci a poslechu hrála kapela FACE, o zpestření večera se postaraly profesionální tanečnice, jež předvedly některé cikánské tance a také břišní tance v rytmu samby. **-sab-**

PRVOLIGOVÉ MUŽSTVO Z Č. BUDĚJOVIC PO ROCE OPĚT NA MÍSTĚ ČINU:

Dynamo v lázních



Stejně jako v loňské sezoně absolvovali fotbalisté Dynama České Budějovice, od pátku 7. do středy 12. ledna, v rámci přípravy na jarní část ligové sezony kondiční soustředění v Třeboni.

Letos do lázeňského města přicestovali prakticky hned na začátku přípravy. „Od pondělí do čtvrtka jsme se připravovali v Českých Budějovicích,

v Třeboni ale hráči absolvují již opravdu velkou fyzickou zátěž a třířázové tréninky,“ říká trenér Jaroslav Šilhavý.

Skutečnost, že se fotbalisté Dynama do Třeboně po roce opět vrátili, svědčí o tom, jak výjimečné podmínky v okolí Lázní Aurora panují. „Není třeba dlouho diskutovat o tom, že prostředí v Třeboni je skutečně na světové úrovni. My můžeme



být jen moc rádi, že Třeboň se nachází tak blízko od Českých Budějovic, a že nemusíme za takovými podmínkami cestovat přes půl republiky jako jiné kluby,“ pochvaluje si asistent trenéra Dynama Petr Skála. Jaroslav Šilhavý se svými asistenty v Třeboni připravil pro své svěřence co možná nejpestřejší tréninkový program: „Všichni víme, že zimní příprava je pro hráče nejméně oblíbená, a my se jim to snažíme alespoň nějak zpříjemnit. Nic to ale nemění na tom, že na hřiště k míči se dostanou jen zcela výjimečně. V této fázi přípravy dostávají přednost výběhy do terénu nebo posilovna. Hráči tráví také hodně času ve fitnesscentru Lázní Aurora, kde na ně samozřejmě čeká i špičková regenerace.“ **-rr-**

Na brněnském veletrhu



Ve dnech 13.–16. ledna se v Brně konaly tradiční středoevropské veletrhy cestovního ruchu Go a Regiontour. Zúčastnily se vystavující firmy z 21 zemí na ploše 10 503 m².

Veletrhu REGIONTOUR se vedle regionů z celé České a také Slovenské republiky zúčastnily pod hlavičkou Sdružení lázeňských míst rovněž Městské slatinné lázně Třeboň, jež se zde prezentovaly společně s Informačním a kulturním střediskem města Třeboně. Oba lázeňské domy a IKS svou nabídkou zaujaly návštěvníky veletrhů, kteří si odnesli propagační materiály nebo mohli ochutnat lázeňské likéry či teplé lázeňské oplatky. **-dah-**

Investice města do lázní v letošním roce

V letošním roce rozpočet města předpokládá proinvestovat v městských lázních 80 milionů korun. Jedná se o mimořádnou částku, která vznikla jak naspořením v minulých obdobích, tak z očekávaných letošních příjmů města. Určení investičních priorit je závislé na rozhodnutí dotačních organizací o udělení nebo neudělení dotací. Město Třeboň má totiž požádáno o dvě zásadní dotační akce, jejichž realizace významně ovlivní budoucí provoz lázní. Bohužel při jejich provádění dojde k narušení běžného provozu a pravděpodobně i k částečnému omezení vlastní činnosti lázní.



Ing. Pavel Hajna

První akcí, v jejímž rámci se zažádalo o dotaci, je „Rozšíření ubytovacích kapacit a wellness služeb v třeboňských lázních“. O dotaci je požádáno z Regionálního operačního

programu NUTZ II Jihozápad v rámci jeho jedenácté výzvy. Tato akce se týká obou lázeňských domů. V Lázních Aurora má vzniknout samostatný objekt wellness, situačně navazující na stávající bazénový komplex. V tomto objektu budou poskytovány nejrůznější wellnessové služby, které ještě více rozšíří současnou nabídku služeb pro klienty lázní. Při výstavbě tohoto objektu nedojde k žádnému narušení provozu lázní.

V Bertiných lázních má dojít k vestavbě a nástavbě objektu, který byl nově postaven v devadesátých letech, již jako investice města. Jde o objekt, který v přízemí obsahuje vodoléčby a kuchyň, v patře se pak nacházejí pokoje. Novou výstavbou dojde především k realizaci nové jídelny s rozšířením kuchyně a k rozšíření vodoléčebných prostor ve stávajícím atriu a zároveň vzniknou nové pokoje v nástavbě nad obvodem atria. Bohužel při realizaci této

akce dojde k omezení provozu jak kuchyně, tak vodoléčby i části ubytovací kapacity, proto je nutné hlavní práce (hrubou stavbu) časově provádět o prodloužené provozní přestávce.

Druhou významnou akcí, kde má dojít k rozhodnutí o udělení dotace, je projekt „Ubytovací objekty Lázní Aurora – snížení energetické náročnosti“. Poskytovatelem dotace je Státní fond životního prostředí ČR v rámci dotačního titulu „Zelená úsporám“. Při realizaci tohoto projektu dojde výměnou oken k dotčení interiérů pokojů a provoz ubytovací části bude narušen hlukem při montáži zateplovacího systému fasád. Období realizace bude nutné zvolit v závislosti na klimatických podmínkách, protože kontaktní zateplovací systém je „mokřým“ stavebním procesem. S touto akcí může logicky souviset i realizace nutných rekonstrukcí instalací v ubytovacím objektu A.

Rozhodnutí o udělení nebo neudělení obou dotací bude městu sděleno v nejbližší době a teprve poté lze připravit časový plán prací. Vzhledem k důležitosti akce „zateplení ubytovacích objektů“ je možné, že se přihlédnutím ke své ekonomické oprávněnosti bude realizována i bez dotace.

Připravena však je rovněž řada dalších investičních projektů, týkajících se zejména technologických objektů Lázní Aurora. V první řadě jde o rekonstrukci úpravní vody a rekonstrukci kuchyně. Obě akce mají časovou vazbu na možnost náhradního provozu. Úpravnu vody lze nahradit zásobováním lázní vodou z městského vodovodu, ale pouze v období s menší spotřebou vody celého města a mimo období častějších závad na rozvodech městského vodovodu. Z toho vyplývá, že rekonstrukci lázeňské úpravní vody lze provést v jarních nebo podzimních měsících. Rekonstrukce kuchyně zase přichází do úvahy při omezení provozu lázní, přičemž paralelně s touto akcí by přicházela do úvahy i realizace výstavby páté klientské jídelny. Tomuto projektu však ještě bude předcházet pečlivé zvážení potřeby v kontextu se současným ekonomickým vývojem společnosti.

Na základě výše uvedeného je zřejmé, že většina očekávaných investic bude mít dopad na běžný provoz lázní a jejich realizace bude klást vysoké nároky na všechny pracovníky lázní.

Ing. Pavel Hajna

NOVINKY V LÁZNÍCH AURORA:

Volně do bazénu, nové masérny



Lázně Aurora od nového roku nabízejí velmi příjemnou změnu, a to volný vstup do bazénového komplexu, sauny a fitness po celou dobu pobytu pro všechny hosty při krátkodobých relaxačních pobytech. Tato nabídka platí, pokud je v příslušných provozech volná kapacita. -red-

Přímo v areálu bazénového komplexu Wellnesscentra Aqua Viva se budují nové masérny, které budou poskytovat speciální druhy masáží, jako například havajskou masáž Lomi Lomi, masáže lávovými kameny, indické masáže hlavy, zad a šíje apod. O otevření těchto masáren a jednotlivých službách, které budou nabízet, vás budeme samozřejmě informovat. -red-



OBNOVA PŘÍSTROJOVÉ VYBAVENOSTI:

Nová vířivka v Bertiných lázních

V provozní přestávce na přelomu loňského a letošního roku byla v rámci programu obnovy přístrojové vybavenosti vodoléčebných procedur v Bertiných lázních zakoupena vířivá lázeň pro dolní končetiny Aquapedis II. Vana disponuje čtrnácti vodními tryskami, devíti tryskami s přívzdušněním, dvanácti vzduchovými tryskami plus třemi tryskami na masáže hemeroidů. Využívat lze dva okruhy masáže. První zahrnuje oblast kotníků a kolen, druhý pak přidá k první variantě ještě kyčle a bederní páteř. Vířivá lázeň je řazena mezi částečnou hydroterapii kombinovanou. Vodu používáme izotermickou či lehce hypertermickou (36–38 °C). Lázeň zvyšuje prokrvení dolních končetin, povzbuzuje místní metabolismus a aktivuje kožní receptory. Mezi indikace patří například stavy po operacích či úrazech pohybového systému, periferní parézy, svalové atrofie nebo trofické změny. Velké plus si lázeň připsuje i u personálu, jemuž svou jednoduchou, ale účelnou obsluhou usnadňuje práci a zároveň přispívá k většímu komfortu pacientů, takže přejeme příjemný zážitek. A na závěr – čtvrt hodinová procedura v nové vířivé vaně přijde na 150 Kč.



Bc. Lukáš Forst, fyzioterapeut, Bertiny lázně

CVIČÍME A SOUTĚŽÍME S POMŮCKAMI FIRMY RESI

Cvičení s overballem

RESI[®]
www.resi.cz

Overball je malý, měkký nafukovací míč o průměru 25–35 cm a při zatížení má nosnost až 180 kg. Pro cvičení je ideální nafouknout míček do jedné poloviny až dvou třetin. Čím více jej nafouknete, tím intenzivněji při cvičení zvýrazníte balanční polohy a náročnost cvičení, při kterých se aktivuje hluboký stabilizační svalový systém. Cvičení s overballem je kompenzačním cvičením pomalejšího charakteru, zaměřeným na odstraňování vadného držení a svalové dysbalance těla, které se využívá nejen ve fyzioterapii, rehabilitaci či na domácí posilování, ale také může posloužit k pohodlnému sezení jako polohovací pomůcka.

Ukázky cvičení s overballem se zaměřují na posílení svalů pánevního dna.

Bc. Kateřina Malechová,
 fyzioterapeut Bertiných lázní



Koleny stlačujte overball



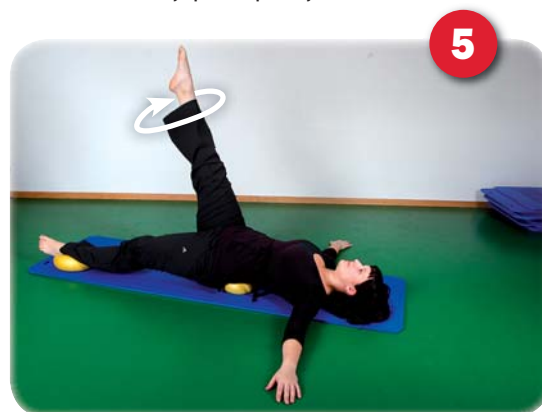
Zvedejte pánev od podložky



Propínejte dolní končetiny v kolenou



Rolujte overball po podložce



Opřete jednu dolní končetinu o overball, druhou zvedněte ke stropu a provádějte malé kroužky. Zdatnější jedinci nemusí využívat opory overballu pod bederní páteří, přičemž je důležité, aby byla bederní páteř ve vzduchu.

Soutěž o ceny s RESI

Vážení čtenáři,

také v tomto čísle Lázeňské Pohody vám společně s firmou RESI Třeboň, spol. s r. o., nabízíme možnost soutěžit o zajímavé ceny, které věnovala právě firma RESI. Tentokrát máte možnost vyhrát jeden z pěti overballů, rehabilitační pomůcku, kterou jsme vám právě představili prostřednictvím cvičení fyzioterapeutky Bc. Kateřiny Malechové.

Stačí jen správně odpovědět na soutěžní otázku, vyplnit svoji adresu, kupon vystříhnout a ve správně ořazované obálce jej poslat nejpozději do 17. února 2011 na adresu lázní:

Lázně Aurora, s. r. o.,
 Infocentrum, Lázeňská 1001, 379 13 Třeboň.

Výherci budou zveřejněni v březnovém vydání Lázeňské Pohody a cena jim bude zaslána poštou.

ODPOVĚDNÍ KUPON:

SOUTĚŽNÍ OTÁZKA: Jakou nosnost při plném zatížení má overball?

Správná odpověď: _____

Jméno a příjmení: _____

Adresa: _____

Město: _____

PSČ: _____

Cena do soutěže věnovala firma RESI Třeboň, spol. s r. o.
 Novohradská 1153 | 379 01 Třeboň | www.resi.cz

Výherci soutěže RESI z minulého čísla

V minulém čísle jsme vyhlásili první kolo soutěže Cvičíme a soutěžíme s pomůckami firmy RESI, při němž fyzioterapeutka Bertiných lázní Bc. Vanda Kantorová předvedla Thera-Band. Správně vyplněný odpovědní kupon zaslalo téměř sto čtenářů Lázeňské Pohody, z nichž bylo vylosováno pět, kteří poštou získají cvičební pomůcku Thera-Band. Jsou jimi:

Josef Rožniček, Jičín
Sandra Štropová, Kralupy nad Vltavou
Helena Sedláčková, Most
Renata Svobodová, Nové Město nad Metují
Jiří Šibrava, Sedlčany

Výhercům blahopřejeme, ostatním děkujeme za účast v soutěži.

NABÍDKA LÁZNÍ AURORA PRO FIREMNÍ KLIENTELU SE ROZRŮSTÁ:

Kongresová turistika

Do třeboňských Lázní Aurora se nejedná pouze léčit či rekreativně. Řada firem a společností z celé republiky zde také pořádá nejrůznější kongresy, konference či mítinky, a to jak se svými zaměstnanci, tak s obchodními partnery.

Lázeňský dům Aurora totiž mimo jiné disponuje konferenčním sálem pro 300 osob, velkým a malým salonkem Harmonie pro čtyřicet, resp. dvacet osob, přednáškovou místnost, internetovou učebnu, ale také

a konání samotného kongresu či školení pod jednou střechou, ale svým hostům dokáže také pod jednou střechou navíc nabídnout relaxaci v bazénovém komplexu, saunu, fitnesscentrum i relaxační procedury.



Cena pronájmu konferenčního sálu s kapacitou 200 osob činí za 1 hodinu užívání 1500 Kč, za celý den pak 10 000 Kč.

tzv. V.I.P. salonkem pro dvanáct osob. K dispozici je samozřejmě konferenční technika jako flip chart, dataprojektor, video, televize i ozvučení s obsluhou. Pro neformální setkání se osvědčil i lázeňský Bowling bar.

Nespornou výhodou lázeňského domu Aurora je nejen ubytování, stravování

Účastníci konference si rovněž mohou prohlédnout historické centrum města, nádherný třeboňský zámek, zavítat do moderního 3D kina Světozor nebo pro ně Infocentrum lázní připraví prohlídku zdejšího pivovaru včetně ochutnávky. To vše je umocněno překrásným prostředím třeboňské přírody.



V Lázních Aurora se konal 5.-7. ledna letošního roku kongres „Třeboňské revmatologické dny“, k němuž se vracíme na skupinové fotografie.



Pronájem malého salonku Harmonie, který pojme až 20 osob, vyjde na 200 Kč za hodinu, 1400 Kč na celý den.



Stejně ceny má i pronájem čtáry s kapacitou 50 osob, vhodný například rovněž pro tiskové konference.



Velký salonek Harmonie s kapacitou 40 osob si můžete pronajmout za 300 Kč na hodinu, za 2000 Kč také na celý den.

Není proto divu, že například hned na počátku letošního roku se v příjemném prostředí Lázní Aurora konal revmatologický kongres pod názvem „Třeboňské revmatologické dny“, který se zde odehrává pravidelně jednou za dva roky a pořádá jej firma Congress Prague, s. r. o., pod vedením Pavla Revického. Letos se je

v termínu 5.-7. ledna zúčastnilo 360 hostů a své expozice během kongresu zde představovalo téměř 40 společností. Aby takto velká akce, kterou revmatologický kongres rozhodně je, dopadla podle očekávání, je velmi důležitá spolupráce mezi pronajímatelem a organizátorem. Podle slov obchodní ředitelky Lázní Aurora Ing. Sabiny Kodlové spolupráce se společností Congress Prague probíhala na výbornou.

Že se v třeboňských lázních umění starat o své pacienty a klienty je známo, a jak je vidět, umění to i s pořádáním velkých společenských akcí. Svědčí o tom fakt, že hned v následujícím týdnu (ve dnech 10.-12. ledna) se zde konal další kongres s lékařskou tematikou. Tentokrát se jednalo o již 18. ročník mezioborového semináře s názvem „Imunologické dny“, jichž se zúčastnilo 150 osob. Pořadatelem byla Společnost infekčního lékařství a poděkování patří zejména hlavnímu organizátoru MUDr. Pavlu Žampachovi.

A v termínu 25.-26. března je v areálu Lázní Aurora naplánována opět další lékařská konference, tentokrát „Diabetologické dny“, kterých se má zúčastnit 170 osob.

Kompletní nabídku a ceník konferenčních služeb naleznete na webových stránkách www.aurora.cz.

Připravil: Roman Růžička

Wellnesscentrum Aqua Viva

MĚSTSKÉ SLATINNÉ LÁZNĚ AURORA



ÚPRAVA VSTUPNÉHO DO BAZÉNU – jednorázový vstup

Děti do 120 cm	zdarma	
Děti do 160 cm	50 %	1 hod. – 50 Kč; 1,5 hod. – 70 Kč; 2 hod. – 90 Kč; 3 hod. – 135 Kč
Bazén 1 hodina	100 Kč	
Bazén 1,5 hodiny	140 Kč	
Bazén 2 hodiny	180 Kč	
Bazén 3 hodiny	270 Kč	
Rodinné vstupné (2 dospělí a 1–3 děti do 160 cm)		
1 hodina	280 Kč	Doplatky za překročení podle hodinové sazby.
2 hodiny	370 Kč	Rodinné vstupné není možno zakoupit předem, ale pouze přímo na recepci Wellnesscentra.
3 hodiny	490 Kč	

Uzavření bazénu v roce 2011

Také pro rok 2011 jsou naplánovány tři pravidelné odstávky bazénového komplexu ve Wellnesscentru Lázní Aurora, které slouží k údržbě plaveckého areálu. Jde o následující termíny:

11.–14. dubna

22.–25. srpna

22.–29. prosince

Děkujeme za pochopení.

Wellnesscentrum Aqua Viva
MĚSTSKÉ LÁZNĚ AURORA TŘEBOŇ

JEDNORÁZOVÁ VSTUPENKA

1 OSOBA
HODINA 000077

Vstup do bazénu, fitness nebo sauny

Vstupenky se slevou!

Cenově zvýhodněný nákup balíčků vstupenek do bazénu, sauny nebo fitness.

JEDNA VSTUPENKA	100 Kč/hodina
BALÍČEK 10 VSTUPENEK	900 Kč (1 ks = 90 Kč)
BALÍČEK 20 VSTUPENEK	1600 Kč (1 ks = 80 Kč)

K dostání v recepci Wellnesscentra nebo v pokladně lázní (tel.: 384 750 845).

Předplacené karty do Wellnesscentra

Chodíte pravidelně do bazénu, sauny či fitness a chtěli byste získat nějaké výhody? Lázně Aurora právě pro vás připravily novinku.

- Předplacená karta v podobě čipových hodinek funguje podobně jako u mobilních telefonů – vložíte si na ni kredit minimálně 500 Kč, který pak můžete čerpat za služby bazénu, sauny nebo fitnessu, ale zároveň může sloužit jako „elektronická peněženka“.

- Výhodou předplacených karet je přímý vstup přes turnikety do bazénu, sauny a fitnessu bez nutnosti zastavit se na pokladně a u některých kreditů sleva z ceny.

- Držitelům těchto předplacených karet je částka za pobyt v bazénu, fitnessu nebo sauně odečítána po 15 minutách, takže se mohou pohybovat v jakékoli části Wellnesscentra i méně než hodinu (na rozdíl od standardní vstupenky) nebo kombinovat v rámci jedné návštěvy pobyt v bazénu, fitness či sauně, a to až do výše finančního kreditu.

- Pokud držitel přečerpá vložený kredit, nedostane se přes hlavní turniket z Wellnesscentra, ale bude muset buď doplatit přečerpanou částku a vrátit předplacenou kartu (dostane zpět vratnou zálohu

150 Kč), anebo si může opět koupit kredit za 500, 1000, 1500, 2000 Kč a přečerpaná částka se okamžitě odečte z kreditu.

- Na předplacenou kartu si také může klient vložit libovolný vklad – elektronická peněženka – nezávislý na zakoupeném kreditu, kterým potom

Při nákupu karty se platí vratná záloha v hodnotě 150 Kč.

Pobyt v bazénu, sauně a fitnessu se s předplacenou kartou účtuje po 15 minutách.

Služba	Délka trvání (minut)	V hotovosti Kč	Předplacená karta – kredit				Vklad Kč
			500 Kč	1000 Kč	1500 Kč	2000 Kč	
Bazén	60	100	100	90	85	80	90
Fitness	90	100	100	90	85	80	90
Sauna	60	100	100	90	85	80	90
Floating	50	450					405
Vibrosauna	45	220					198
Vibrosauna	30	170					153
Squash	60	150					135
Solárium	3	30					27
Dry Jet	15	280					252

lze hradit ostatní služby, jako například floating, squash, vibrosaunu nebo Dry Jet. Na takto zakoupené služby obdrží slevu 10 %. Tímto způsobem lze zakoupit i vstupenky pro další doprovodné osoby na všechny služby Wellnesscentra, rovněž se slevou 10 % (při čerpání ostatních služeb a platby za doprovodné osoby se ale musí majitel předplacené karty zastavit na recepci Wellnesscentra a předložit tuto kartu recepčnímu).



- Vklad lze také (na rozdíl od kreditu) kdykoli z účtu vybrat na recepci Wellnesscentra. Recepční zbyývající částku vrátí.
- Předplacená karta je přenosná.
- Při ztrátě předplacené karty „kredit“ ani „vklad“ nelze vrátit.
- Prodej předplacených karet pouze na recepci Wellnesscentra.

WELLNESSCENTRUM

Lázně Aurora
TŘEBOŇ

Wellnesscentrum Aqua Viva
otevřeno: po-ne: 7.00–22.00
Lázeňská 1001, 379 13 Třeboň
tel.: 384 750 666

www.aurora.cz

Rožmberský rok 2011

Letos začátkem listopadu uplyne 400 let od úmrtí posledního mužského potomka nejvýznamnějšího jihočeského šlechtického rodu Rožmberků – Petra Voka, jenž zemřel na zámku v Třeboni. Po meči tak vymírá slavný rod rožmberských vládařů. Kdo však byli oni Rožmberkové, kteří se ve své době významem srovnávali s postavením krále? Jaká byla jejich doba a proč se čtyři staletí jejich vlády tak nesmazatelně vryla do tváře jižních Čech, že dodnes nalézáme na každém kroku stopy jejich působení?



Třeboň je pevně spjata s rodem Rožmberků. Na snímku reliéf s rodovým erbem nad vchodem do zámku.

Rožmberkové, potomci starobylého rodu Vítkovců, stáli na samém vrcholu české šlechtické obce jako spojenci a někdy též soupeři českých panovníků. Významní diplomaté a politici i první podnikatelé, renesanční kavalíři a mecenáši, štědře podporující kulturní rozkvět svých panství. Ale také intrikáni, kteří neváhali k prosazení své moci bez zábran použít všech dostupných prostředků. Přestože v obecném povědomí veřejnosti zosobňují pány z Rožmberka především jejich poslední představitel Vilém a Petr Vokové, nelze pominout příslušníky generací předchozích, kteří položili základy k vytvoření mocného a územně sjednoceného dominia. První či poslední – každý rožmberský vladař představuje výjimečnou osobnost, jež se podílela na zásadních přeměnách jihočeské krajiny, od architektonických skvostů světských i církevních, přes vybudování početných rožmberských vrchnostenských měst a městeček, propojených sítí komunikací a obchodních cest, až po proslavené jihočeské rybníky.

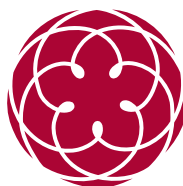
Velkou část kulturního dědictví spatěho s působením Rožmberků v současné době spravuje územní odborné pracoviště

Národního památkového ústavu (dále jen NPÚ) v Českých Budějovicích. Jedná se především o některé rožmberské rezidence jako hrady Rožmberka a Český Krumlov, dále hrad Nové Hrady, zámek Třeboň či renesanční letohrádek Kratochvíle. Rožmberského dědictví se NPÚ dotýká každodenně rovněž v oblasti dokumentace a výzkumu památek i praktického výkonu památkové péče, neboť mnohé z někdejšího rožmberského majetku a církevního patronátu získalo v moderní době statut kulturní památky. Proto není divu, že právě na pracovišti v Č. Budějovicích vznikl projekt „Rožmberský rok 2011“, jehož partnerem a spoluorganizátorem je Jihočeský kraj a rovněž další významné instituce, jako Správa Pražského hradu, obce, církve a řada privátních subjektů.

Cílem tohoto projektu je představit veřejnosti v širokých souvislostech historickou úlohu i kulturní dílo rodu Rožmberků a ozřejmit hlavní rysy tohoto dědictví až do současné doby. Projekt je koncipován ve dvou základních částech.

Část první – výstava Rožmberkové

Podstatné momenty dějin rodu Rožmberků budou formou velké muzejně-gale-



ROŽMBERSKÝ ROK

riční výstavy prezentovány nejdříve ve výstavních prostorách Pražského hradu (Císařská konírna) a posléze v Českém Krumlově, někdejší rožmberské rezidenci. Pro výstavu budou kromě exponátů ze sbírek NPÚ sjednány potřebné zápůjčky artefaktů z Národního muzea, Národního technického muzea a dalších domácích i zahraničních institucí, v jejichž sbírkách se nachází řada artefaktů spjatých s Rožmberky.

Část druhá – poznávací aktivity v rožmberských lokalitách

Pro Rožmberský rok připravil NPÚ ve vlastní finanční i organizační režii v někdejších rožmberských lokalitách (Rožmberk, Český Krumlov, Třeboň, Kratochvíle, Nové Hrady, Zlatá Koruna)

modifikace prohlídkových tras, menší tematické výstavy a interaktivní programy zaměřené na různé aspekty rožmberského kulturního dědictví. Důležitým momentem Rožmberského roku bude vědecká mezioborová konference, otevření nově budovaného Hradního muzea v rámci Státního hradu a zámku Český Krumlov a dokončení pětiletého restaurování letního sídla posledních Rožmberků – renesanční vily Kratochvíle.

Rožmberské kulturní dědictví jako celek představuje podstatnou a neopominutelnou součást identity nejen treboňského, ale také jihočeského regionu. Také proto se Rožmberskému roku 2011 budeme v Lázeňské Pohodě pravidelně věnovat, abychom svým čtenářům přinesli nejen řadu zajímavých informací o tomto šlechtickém rodu, ale také tipy na výstavy, kulturní a společenské akce směřované právě k Rožmberkům. ~

Více informací na:

www.rozmberskyrok.cz

www.zamek-trebon.eu

www.ckrumlov.cz

www.kraj-jihocesky.cz

INFORMAČNÍ A KULTURNÍ STŘEDISKO A MĚSTO TŘEBOŇ
SI VÁS DOVOLUJÍ POZVAT NA



KTANCI A POSLECHU HRAJE: OLD STEAMBOAT JAZZ, FACE
MODNÍ PŘEHLEDKA
CLOSE - UP MAGIC VYSTOUPÍ MISTR ČR V MAGII A FINALISTA
ČESKO SLOVENSKO MÁ TALENT RADEK BAKALÁŘ
PŘEDTANČENÍ: LINDA BASTOVÁ A TOMÁŠ RYBNÍČEK
V CENĚ VSTUPENKY SPECIALITY Z TŘEBOŇSKÉHO KAPRA

Výhody pro klienty zdravotních pojišťoven, kteří přijedou do Bertiných lázní v měsících lednu a únoru 2011

V měsících lednu a únoru 2011 jsme pro vás připravili tyto výhody:

- ✦ za parkování nezaplatíte ani korunu
- ✦ budete snídat formou bufetu
- ✦ v rámci pobytu dostanete poukaz na večerní plavání při svíčkách v bazénu s whirlpoolem – příjemná hudba, svíčky – prostě pohoda
- ✦ na večírky a kulturní akce v Bertiných lázních a v areálu Beseda budete mít volný vstup
- ✦ na každý týden pobytu dostanete kupon na 50% slevu ze vstupného do třeboňského kina Světozor
- ✦ při ubytování na depandantech budete mít možnost bydlet na pokoji sám/sama. Doplatíte pouhých 50 Kč/den!

Dovolujeme si vás upozornit i na fakt, že od 1. dubna 2011 plánuje vláda ČR zvýšit regulační poplatek za pobyt v nemocnici, a tedy i v lázeňském zařízení. Pobyt v Bertiných lázních vás tedy bude stát v zimních měsících o minimálně 840 Kč méně!

Regulační poplatek za pobyt v nemocnici (lázeňském zařízení) stoupne z dnešních 60 na minimálně 100 Kč denně. V některých nemocnicích (lázeňských zařízeních), které nabízejí lepší ubytovací služby, ale budou lidé platit až 150 Kč za každý den (<http://hn.ihned.cz/c1-44803820-necasuv-kalendar>).

Těšíme se na vás! Bertiny lázně Třeboň

SPECIÁLNÍ ZIMNÍ NABÍDKA pro samoplátce na měsíce leden a únor 2011

Týdenní rekondiční wellness pobyt LÁZEŇSKÉ UVOLNĚNÍ

V ceně pobytu:	1x podvodní masáž
6x ubytování ve dvoulůžkovém pokoji v penzionu (do 400 m od lázní)	1x vířivka horních končetin
6x polopenze se snídaní biffé	2x bazén s whirlpoolem, saunou a párou
2x slatinná koupel	2x mechanická masáž Hydrojet
2x částečná ruční masáž	1x fitness nebo Sigoroll
1x perličková koupel	malý dárek

+ poukaz na večerní plavání při svíčkách v bazénu s whirlpoolem

SPECIÁLNÍ NABÍDKA na období leden-únor 2011: **cena za osobu a pobyt 5680 Kč**

Týdenní rekondiční wellness pobyt PROGRAM PRO SENIORY

V ceně pobytu:	2x Aubertina zlatá koupel (slatinný extrakt)
6x ubytování ve dvoulůžkovém pokoji v penzionu (do 400 m od lázní)	1x kombinovaná lázeň
6x polopenze se snídaní biffé	3x plynové obálky
2x částečná ruční masáž	6x Hydrojet nebo Sigoroll
2x LTV v bazénu	malý dárek
2x bylinná koupel	

+ poukaz na večerní plavání při svíčkách v bazénu s whirlpoolem

SPECIÁLNÍ NABÍDKA na období leden-únor 2011: **cena za osobu a pobyt 5810 Kč**

Informace a rezervace:
www.berta.cz

tel.: 384 754 420
e-mail: ubytovani@berta.cz



Jihočeská hospodářská komora
Oblastní hospodářská komora Třeboň
si Vás dovoluje pozvat na



společenský
PLES
8.

V PÁTEK 4. ÚNORA 2011 OD 20.00 HODIN
v sále Lázní AURORA v Třeboni

PROGRAM:
ZAHÁJENÍ PLESU A PŘIVÍTÁNÍ HOSTŮ
PŘEDTANČENÍ
SPOLEČENSKÝ RAUT

K TANCÍ A POSLECHU HRAJE: FACE
MODERÁTOR: DAVID HOCKE



BOHATÁ TOMBOLA

Rezervace a prodej vstupenek:
Prodejna Skallex - Masarykovo nám. 96, Třeboň
Prodejna Obuv - Zlato - Palackého nám. 175, Třeboň
Lázně Aurora - kulturní oddělení - Lázeňská 1001, Třeboň
Oblastní kancelář JHK - Palackého nám. 106, Třeboň,
tel., fax 389 822 609, 608 572 259

Cena vstupenky: 270,- Kč

KOMPLEXNÍ LÁZEŇSKÁ LÉČBA

Komfort jednolůžkového pokoje za zvýhodněnou cenu

Lázně Aurora nabízejí v dependancích v lednu a v únoru 2011 všem pojištěncům zdravotních pojišťoven při absolvování komplexní lázeňské léčby komfortní ubytování v jednolůžkových pokojích za zvýhodněnou cenu

59 Kč/den

21denní pobyt
= 1239 Kč/ubytování
+ navíc lázeňské a regulační poplatky

28denní pobyt
= 1652 Kč/ubytování
+ navíc lázeňské a regulační poplatky

www.aurora.cz

Lázně Aurora
TŘEBOŇ

Lázně Aurora s. r. o.
přijímací kancelář
Lázeňská 1001 | 379 13 Třeboň
tel.: 384 750 555 | fax: 384 750 750
e-mail: sales@aurora.cz

Z NABÍDKY BERTINÝCH LÁZNÍ:

NEKUŘÁČKÁ restaurace



- možnost nákupu poukázek do restaurace Adéla
- polední menu: 70 Kč
- tel.: 384 754 436

Srdce vás zveme!

1.–13. února SPECIALITY TĚSTOVINOVÉ KUCHYNĚ



Svatba bez starostí

Nabízíme vám možnost konání svatebních hostin v našich prostorách včetně pečení svatebního cukroví.



PIZZA RESTAURANT BOWLING BAR

- každý den **ŠTASTNÁ HODINKA** (happy hour) 17.00–18.00 hod.
- každý víkend jiné **AKČNÍ TOČENÉ PIVO**
- za každou desátou pizzu s sebou: **JEDNA PIZZA ZDARMA** (10 + 1)
- možnost pořádání firemních večírků
- možnost on-line sázení
- kuchyně otevřena do 1.00 hod.
- Bertiny lázně Třeboň, tel.: 384 754 400

ZIMNÍ OTEVÍRACÍ DOBA:

Po–Čt: 17.00–1.00 hod.
Pá, So, Ne: 14.00–2.00 hod.

SPECIÁLNÍ AKCE:

v únoru ceny bowlingu sníženy na polovinu!

Rozvoz pizzy, těstovin a salátů

- Možnost objednávky na tel.: 384 754 400
- Jídelní lístek na www.berta.cz

CENA ROZVOZU:

- Objednávka do 150 Kč cena rozvozu 50 Kč
- Objednávka od 151 Kč do 300 Kč cena rozvozu 25 Kč
- Objednávka od 301 Kč rozvoz zdarma

KINO kavárna SVĚTOZOR

- otevřeno 13.00–24.00 hod.
- široký výběr kávy
- v únoru od 13–17 hodin ke kávě zákusky zdarma!**

Masarykovo náměstí 1, 379 01 Třeboň

Možnost pronájmu pro různé účely:

sálu | VIP salonku | kinosálu |
restaurace | vinárny | rock baru

Program na únor 2011:

BESEDA

kulturní a společenské centrum

Aktuální otevírací doba
a více informací na:

www.besedatrebon.cz



společenský sál

tel.: 384 754 503

4. 2. 21.00	Disco – Discoagent
5. 2. 21.00	Oldies Disco – DJ Chrt
11. 2. 21.00	Disco – DJ Šnek – Tomáš Kunc
12. 2. 20.00	Ples – Oblastní charita Třeboň
18. 2. 21.00	Disco – Discoagent
19. 2. 20.00	Staročeská zábava – Triwoly
25. 2. 19.30	Městský ples
26. 2. 21.00	Oldies Disco – DJ Fanny

- na diskotéky vstup zdarma!
- rezervace míst na Staročeskou zábavu v sobotu 19. února (vstupné 90 Kč) – v kulturním oddělení Bertiných lázní nebo v kině Světozor



restaurace

tel.: 384 754 500

SPECIÁLNÍ AKCE V ÚNORU:

- sobota 19. února od 10.00 hodin STAROČESKÁ ZABIJAČKA** na nádvoří městské Besedy, a to se vším, co k tomu patří (ovárek, prdeláčka, jitnice, jelita atd.)
- ve dnech 19.–27. února SPECIALITY STAROČESKÉ KUCHYNĚ**
- KAŽDÝ DESÁTÝ GAMBRINUS ZDARMA**

polední menu: 70 Kč | česká kuchyně | svatba bez starostí – nabízíme vám možnost konání svatebních hostin v našich prostorách včetně pečení svatebního cukroví | salonek | široký výběr zákusků

Čaje o páté 14.00–19.00 restaurace Beseda

6. 2. ne hraje JF Kolektiv
27. 2. ne hraje JAZZík a spol.



vinárna

tel.: 384 754 501

- široký výběr vín za rozumnou cenu
- možnost pořádání soukromých oslav



rock music bar

tel.: 384 754 502

míchané nápoje | atraktivní prostředí
kulturní zaměření pro širokou veřejnost



Přehled kulturních akcí na měsíc únor 2011

LÁZNĚ AURORA

1. 2. út	19.00	TANEČNÍ VEČER – KRYSTAL – vstupné zdarma	H
3. 2. čt	19.00	PŘEDNÁŠKA – Rožmberská Třeboň – PhDr. Jiřina Psíková	PM
	19.00	TANEČNÍ VEČER – JAZZík – vstupné 30 Kč	S
5. 2. so	19.00	TANEČNÍ VEČER – SONO – vstupné zdarma	H
7. 2. po	19.00	PŘEDNÁŠKA – Od Štěpánka ke Krčínovi – historie rybníkářství – Ing. M. Hule	PM
8. 2. út	19.00	TANEČNÍ VEČER – FACE – vstupné zdarma	H
9. 2. st	18.00	PŘEDNÁŠKA – Léčivá síla rašeliny a slatiny – doc. MUDr. Petr Petr, Ph. D.	PM
10. 2. čt	19.00	TANEČNÍ VEČER – KRYSTAL – vstupné 30 Kč	S
12. 2. so	19.00	TANEČNÍ VEČER – RONDO – vstupné zdarma	H
14. 2. po	19.00	PŘEDNÁŠKA – Co ještě nevíte o lázeňských procedurách – PhDr. M. Zeman, Ph. D.	S
15. 2. út	19.00	PŘEDNÁŠKA – Vydra říční – Mgr. Kadlečíková	PM
	19.00	TANEČNÍ VEČER – SONO – vstupné zdarma	H
16. 2. st	19.30	KONCERT – SWINGOVÝ ORCHESTR ČESKÉHO ROZHLASU – vstupné 100 Kč	S
17. 2. čt	19.00	TANEČNÍ VEČER – ZENIT – vstupné 30 Kč	S
19. 2. so	19.00	TANEČNÍ VEČER – FALKO MELODI – vstupné zdarma	H
21. 2. po	19.00	KONCERT – ZUŠ Třeboň	S
	19.00	PŘEDNÁŠKA – Od Štěpánka ke Krčínovi – historie rybníkářství – Ing. M. Hule	PM
22. 2. út	19.00	TANEČNÍ VEČER – FACE – vstupné zdarma	H
	19.30	KONCERT – TŘEBOŇSKÝ LÁZEŇSKÝ SYMFONICKÝ ORCHESTR – vstupné 70 Kč	S
23. 2. st	19.00	KONCERT – TŘEBOŇSKÝ PÍŠTČI – vstupné 70 Kč	S
24. 2. čt	19.00	TANEČNÍ VEČER – POHODA ČESKÁ – vstupné 30 Kč	S
25. 2. pá	19.00	MÓDNI PŘEHLEDKA – IWI	S
26. 2. so	19.00	TANEČNÍ VEČER – RONDO – vstupné zdarma	H
28. 2. po	16.00	PŘEDNÁŠKA – Čílená výživa kloubů – žádné obtíže s pohybem	PM
	17.30	PŘEDNÁŠKA – Zdravé světlo a léčba očí	PM
	18.30	PŘEDNÁŠKA – Život podle Feng-shui – Dagmar Svobodová, Ing. Petr Cuřín	PM

S – společenský sál; PM – přednášková místnost; H – restaurace Harmonie

BERTINY LÁZNĚ

V MĚSÍCI ÚNORU VSTUP NA TANEČNÍ VEČERY V RESTAURACI ADÉLA ZDARMA

2. 2. st	19.00	PŘEDNÁŠKA – Tarotové karty a jejich původ v Egyptě – paní Faltusová	DB
	19.00	TANEČNÍ VEČER – Georgi one man Show	A
3. 2. čt	16.00	PŘEDNÁŠKA – Léčivé soli Mrtvého moře, bylinné koncentráty – paní Králová	DB
7. 2. po	16.00	PŘEDNÁŠKA – Čílená výživa kloubů, žádné obtíže s pohybem – D. Svobodová	DB
	17.30	PŘEDNÁŠKA – Zdravé světlo a léčba očí – Ing. Cuřín	DB
	18.30	PŘEDNÁŠKA – Život podle Feng-shui – Ing. Cuřín	DB
	19.00	TANEČNÍ VEČER – diskotéka – DJ Zvánovec	A
8. 2. út	19.00	PŘEDNÁŠKA – Historie třeboňských lázní – PhDr. Jiřina Psíková	DB
9. 2. st	16.30	PŘEDNÁŠKA – Léčivá síla rašeliny a slatiny – doc. MUDr. Petr Petr, Ph. D.	DB
	19.00	TANEČNÍ VEČER – Evergreenmusic Z. Hrabala	A
14. 2. po	19.00	HUDEBNÍ VEČER – One man trombone Band (pestrý výběr hudebních žánrů a stylů světové muziky od 30. let 20. století po rok 2007) – J. Bešťák	A
15. 2. út	19.00	HUDEBNÍ VEČER – Hašlerovy písničky v podání p. Šedivého	A
16. 2. st	19.00	TANEČNÍ VEČER – Sono	A
17. 2. čt	16.00	Ličení s vizážistkou, losování výherce, Lenka Lakomá	DB
19. 2. so	19.00	HUDEBNÍ VEČER – Duo J+K, Josef Jakl a Iva Kubíčková	DB
		„Písničky všedního dne“ – vstupné dobrovolné	DB
21. 2. po	19.00	TANEČNÍ VEČER – Georgi one man Show	A
22. 2. út	19.00	PŘEDNÁŠKA – Rožmberská Třeboň – PhDr. Jiřina Psíková	DB
23. 2. st	19.00	PŘEDNÁŠKA – Ptactvo na Třeboňsku – Mgr. Matouš Šimek	DB
	19.00	TANEČNÍ VEČER – diskotéka – DJ Zvánovec	A
28. 2. po	19.00	TANEČNÍ VEČER – Sono	A

A – restaurace Adéla v areálu Bertiných lázní; DB – denní bar v 1. patře lázní

INFOCENTRUM LÁZNÍ AURORA

pondělí–pátek: 9.00–16.00, sobota: 8.00–11.00

tel.: 384 750 127, e-mail: iks@aurora.cz

www.aurora.cz



PROVOZNÍ DOBA KULTURNÍHO ODDĚLENÍ

pondělí–pátek: 7.15–13.30, tel.: 384 754 455,

(objednávky, rezervace – Bertiny lázně, Beseda Třeboň)

e-mail: kultura@berta.cz; www.berta.cz



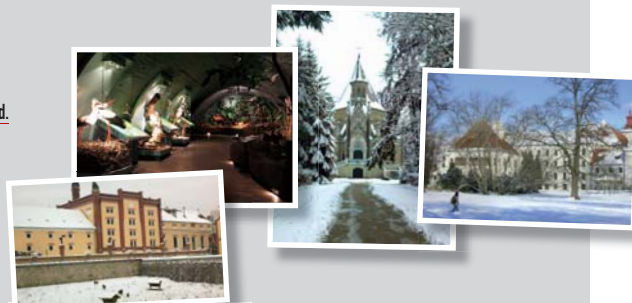
SPOLEČNÉ PROHLÍDKY PRO HOSTY LÁZNÍ AURORA A BERTINÝCH LÁZNÍ

TŘEBOŇSKÝ ZÁMEK	– každé úterý – prohlídka – odjezd od Lázní Aurora ve 13.30 hod.
DŮM PŘÍRODY (EXPOZICE TŘEBOŇSKO)	– každá středa – prohlídka – odjezd od Lázní Aurora ve 13.30 hod.
SCHWARZENBERSKÁ HROBKA	– každý čtvrtek – prohlídka – odjezd od Lázní Aurora i od Bertiných lázní ve 13.30 hod.
TŘEBOŇSKÝ PIVOVAR	– každý pátek – exkurze s výkladem a ochutnávkou piva – odjezd od Lázní Aurora ve 14.30 hod.

Na společné prohlídky je nutné se nahlásit předem.

INDIVIDUÁLNÍ PROHLÍDKY:

TŘEBOŇSKÝ PIVOVAR	– denní exkurze s výkladem a ochutnávkou třeboňského piva – denně na základě objednávky
KOSTEL SV. JILJÍ	– denně od 15.00 hod.
AKVÁRIUM KRČÍNŮV DŮM	– středa–neděle 10.00–17.00 hod.



ZÁJEZDY ÚNOR 2011

13. 2. ne	ČESKÝ KRUMLOV – „ROŽMBERSKÝ ROK 2011“	PZ	390 Kč
	– prohlídka historické části města, návštěva Hradního muzea, které bylo otevřeno 10. ledna 2011 v rámci Rožmberského roku		
20. 2. ne	VÍDEŇ	CZ	* 590 Kč
	– prohlídka historické části města (Hofburg – císařské sídlo habsburských panovníků, radnice, parlament, univerzita, kostel sv. Petra, katedrála sv. Štěpána)		
	– návštěva Císařských apartmá v Hofburgu – vstupné 10 eur		
27. 2. ne	HLUBOKÁ NAD VLTAVOU	PZ	370 Kč/330 Kč senior
	– návštěva nejkrásnějšího zámku s prohlídkou Zimní trasy		
	* balíček místo oběda i večere		

*CZ CELODENNÍ ZÁJEZDY

odjezd od Lázní Aurora – 8.00 hod.
odjezd od Bertiných lázní – Tyršův stadion – 8.10 hod.

*PZ POLODENNÍ ZÁJEZDY

odjezd od Lázní Aurora – 13.00 hod.
odjezd od Bertiných lázní – Tyršův stadion – 13.15 hod.



Přihlášky a platby zájezdu v INFOCENTRU Lázní Aurora nebo kulturním odd. Bertiných lázní ve čtvrtek do 16.00 hodin před každým zájezdem. Zájezd se uskuteční při 30 platících účastnících. CK GEOTOURIST je pojištěna ve smyslu zákona 159/1999 Sb. u GENERALI POJIŠTOVNY, a. s.

TIP: NEVÍTE, ČÍM BYSTE POTĚŠILI SVÉHO PARTNERA?

Sr. Valentýna
14. únor

Kupte nyní jednorázový poukaz v e-shopu Lázní Aurora!



Kvetinová koupel 380 Kč

Relaxační koupel s přísadou bylinných extraktů a okvětních lístků různých druhů živých květů. Poklidnou atmosféru dotvářejí hořící svíčky.

Floating 450 Kč

Pobyt ve speciální vaně podobné mušli naplněné teplou, hustou a slanou kapalinou, která nadnáší tělo a imituje stav beztlíže, při němž snadno dochází k absolutnímu uvolnění těla i ducha. Uvnitř vany se

nacházejí vířivé trysky, které ovládáte během procedury, a můžete také využít poslechu hudby dle vlastního výběru. Možno absolvovat i ve dvojicích.

Aromamasáž celého těla 750 Kč

Speciální jemná celotělová masáž s použitím éterických olejů. Vůně rostlinných silic příznivě působí na náš nervový systém a emoce, podporuje imunitní systém a spouští ozdravný proces celého organismu.

Pivní koupel 300 Kč

Koupel díky obsahu vitamínu B, chmelu a obilnému extraktu napomáhá ke zklidnění a regeneraci pokožky. Navíc je obohacena o výživnou olejovou složku, která

pokožku příjemně zvláční a zanechá sametově hebkou. Obsahuje 3 litry pivního kvasného extraktu z pivovaru Regent. Při této koupeli můžete užívat pivo i vnitřně – 0,33 l Pilsner Urquell v ceně.

Kosmetické ošetření obličeje salon Biodroga, 600 Kč

Kosmetické ošetření obličeje, které zahrnuje povrchové čištění pleti, kosmetickou masáž obličeje a dekoltu, masku podle typu pleti a konečné ošetření pleti.

Více informací o kompletní nabídce dárkových poukazů Lázní Aurora najdete na www.aurora.cz v e-shopu „Dárkové poukazy“

Připravil: Roman Růžicka

Informační a kulturní středisko Třeboň program na únor 2011

2. 2. st 19.30 Zdeněk Izera a Šárka Vaníková – **Ze dvou se to lépe táhne** (Divadlo J. K. Tyla)
16. 2. st 19.30 Divadlo v předplatném II. pol. 2010 – **Divadelní komedie** (Divadlo J. K. Tyla)
24. 2. čt 19.00 **Abonentní koncert** – Zimní cyklus Třeboňských nocturen (Divadlo J. K. Tyla)
25. 2. pá 19.30 **Městský ples pětileté růže** – (Beseda)

Na březen připravujeme:

2. 3. 19.30 **Sidy Tobias** – Do vetra – koncert
10. 3. 19.30 **Plešatá zpěvačka** – Divadlo v předplatném
22. 3. 19.30 **Emil Viklický & Steve Houben Quartet** – koncert

více na: www.itrebon.cz
nebo na: vstupenky@itrebon.cz

Chcete dodat náš katalog relaxačních pobytů na rok 2011?

Lázně Aurora i Bertiny lázně Třeboň připravily pro své klienty katalog svých služeb na rok 2011. Každý si o něj může nyní napsat na adresu:
Infocentrum – Lázně Aurora, Lázně Aurora, s. r. o., Lázeňská 1001, 379 13 Třeboň.
Spolu se žádostí do obálky vložte vystřižený odpovědní kupon (níže na této stránce) se svou adresou a katalog obdržíte zdarma.

Zároveň se odesláním níže uvedeného kuponu stanete pravidelnými odběrateli měsíčníku Lázeňská Pohoda, který vám bude také zdarma doručován na uvedenou adresu. Odpovídat můžete i zasláním svých údajů e-mailem na adresy:
infocentrum@aurora.cz nebo kultura@berta.cz.

Měsíčník vám pak může chodit elektronicky přímo do vaší e-mailové schránky.



ODPOVĚDNÍ KUPON:

Objednávám katalog relaxačních pobytů 2011 _____ ks

titul: _____

Objednávám zaslání Lázeňské Pohody zdarma

jméno: _____

POŠTOU na níže uvedenou adresu ☐ ano ☐ ne

příjmení: _____

Objednávám zaslání Lázeňské Pohody zdarma

e-mail/tel. *: _____

E-MAILEM na níže uvedenou e-mailovou adresu ☐ ano ☐ ne

ulice, č. p.: _____

obec: _____

PSČ: _____ podpis: _____

* nepovinný údaj

VYDÁVÁ:

Lázně Aurora, s. r. o. Bertiny lázně Třeboň, s. r. o.
Lázeňská 1001 Tylova 171
379 13 Třeboň 379 15 Třeboň
pohoda@aurora.cz pohoda@berta.cz
www.aurora.cz www.berta.cz

REDAKČNÍ RADA:

Šéfredaktor: Ing. Sabina Kodlová
Ing. Martin Blažek,
Daniel Hamr, Roman Růžicka

Náklad: 6500 ks
Tisk: Tiskárna Protisk
MK ČR E 17981

Neprodejné.